

Jubileusze, jubileusze.

Anniversaries, anniversaries...

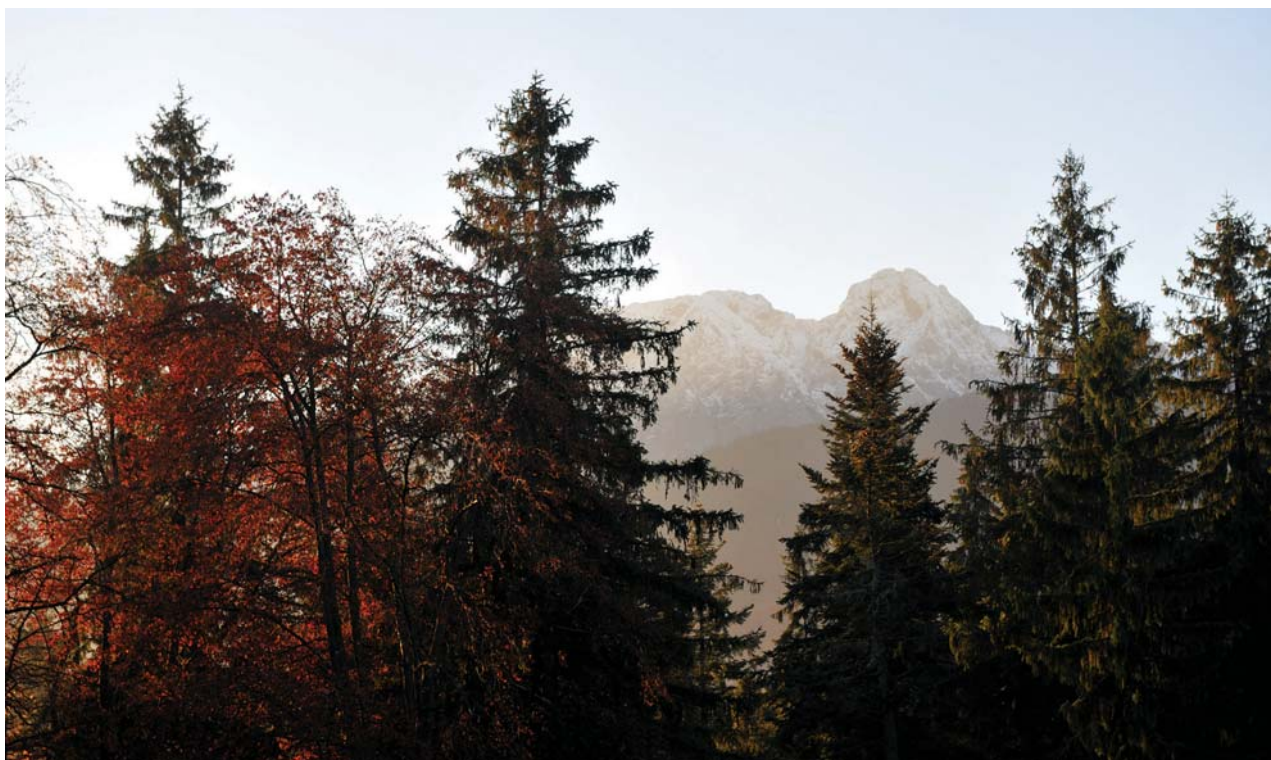
Rok 2015 to rok 70. rocznicy powstania Politechniki Krakowskiej. Jubileusz 70-lecia jest świętem całego środowiska akademickiego – wszystkich wydziałów, pracowników i studentów. To także święto absolwentów Politechniki Krakowskiej, których liczba podczas owych siedemdziesięciu lat, to już prawie 80 tysięcy. Hasło towarzyszące jubileuszowi brzmi: „Nauka-Innowacje-Kształcenie-Ekologia”. Całe to wielkie uczelniane wydarzenie uczczono m.in. jubileuszowym koncertem w Filharmonii Krakowskiej, uroczystą akademią w Teatrze im. J. Słowackiego i pochodem 14.05.2015 roku. Z tej okazji zorganizowano też okolicznościową konferencję naukową oraz forum gospodarcze, które odbyły się w ramach Święta Szkoły w maju 2015 roku. Miały też miejsce inne liczne konferencje naukowe na wydziałach, wydarzenia sportowe i kulturalne.

Z Jubileuszem Politechniki Krakowskiej zbiegły się czasowo i inne jubileusze, związane m.in. z Wydziałem Architektury. Rok 2015 jest rokiem 45-lecia powstania Instytutu Projektowania Urbanistycznego Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej. Założycielem tego instytutu i dyrektorem był profesor Witold Cęckiewicz. Twórcą zaś i niepodzielnie do roku 2013 panującym kierownikiem Katedry Kształtowania Środowiska Mieszkaniowego był uczeń profesora Witolda Cęckiewicza i jego długoletni następcą na stanowisku dyrektora Instytutu Projektowania Urbanistycznego, profesor Wacław Seruga.

Year 2015 is a year of the 70th anniversary of the establishment of Cracow University of Technology. The 70th anniversary is a celebration of the entire academia – all the faculties, academics and students. It is also a celebration of graduates from Cracow University of Technology, whose number over these 70 years has reached 80 thousand. The motto that accompanies the celebrations is: “Science – Innovations – Education – Ecology”. This entire great event in the University’s life was commemorated in e.g. a jubilee concert in Cracow Philharmonic, a celebration in the J. Słowacki Theatre, and a parade held on 14 May 2015. On this occasion a scientific conference and economic forum were held within the scheme of the School Festival in May 2015. There were also other numerous scientific conferences held at individual faculties, as well as sports and cultural events.

The anniversary of Cracow University of Technology coincided with other anniversaries, relating also to the Faculty of Architecture. Year 2015 is a year of the 45th anniversary of the Institute of Urban Planning of the Faculty of Architecture, Cracow University of Technology. The founder of this institute and its director was Professor Witold Cęckiewicz. The founder and head of the Chair of Housing Environment with exclusive power over it since 2013 was a student of Professor Witold Cęckiewicz and his long-term successor at the position of the director of the Institute of Urban Design, Professor Wacław Seruga. These anniversaries were commemorated with special events devoted to them. On 25.09.2013 in order to commemorate the 45th anniversary

Zakopane – Kościelisko



Jubileusze te zostały uczczone poświęconymi im wydarzeniami. I tak oto 25.09.2013 z okazji 45-lecia istnienia Instytutu Projektowania Urbanistycznego, zorganizowane zostało z inicjatywy profesora Wacława Serugi, uroczyste seminarium połączone z wernisażem wystawy *Dyrektorzy*. Wystawa portretów czterech dotychczasowych dyrektorów Instytutu Projektowania Urbanistycznego Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej – profesorów: Witolda Cęckiewicza, Andrzeja Wyżykowskiego, Jacka Gyurkovicha i Wacława Serugi, zagościła na stałe w instytutowej sali seminarijnej. Autorką obrazów jest pani profesor, artysta malarz Joanna Stożek.

Na rok 2015 przypadła też uroczystość jubileuszu 25-lecia Katedry Kształtowania Środowiska Mieszkaniowego. Jako forpocztą tego wydarzenia, zorganizowana została Międzynarodowa Konferencja Katedry Kształtowania Środowiska Mieszkaniowego Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej „Dom i osiedle jutra”, Zakopane 18–19.10.2013, będąca kontynuacją cyklu Zakopiańskich Spotkań Naukowych. Zgodnie z tym hasłem, konferencja będąc udanym wydarzeniem naukowym, stała się też okazją do przyjacielskich spotkań, wspomnień i, jak przystało na jubileusz, sentymentalnych podróży w czasie.

Z różnych stron Polski i świata ściągnęło do Zakopanego ponad 120 gości. Uczestnicy konferencji mieli okazję wziąć udział w 4 sesjach naukowych uwzględniających szeroki wachlarz zagadnień interdyscyplinarnych mających wpływ na ideę „domu i osiedla jutra”. Wygłoszono ponad 90 referatów. Podczas rozpoczynającej konferencję sesji plenarnej wręczone zostały medale Bene Merentibus – odznaczenia Katedry Kształtowania Środowiska Mieszkaniowego przyznawane za wybitne osiągnięcia twórcze, naukowe, dydaktyczne, organizacyjne i popularyzatorskie związane z kształtowaniem zdrowego i przyjaznego środowiska mieszkaniowego człowieka. Kapituła medalu przyznała to zaszczytne wyróżnienie już po raz drugi.

Podczas konferencji miała też miejsce uroczysta sesja poświęcona jeszcze jednemu jubileuszowi. W tym też – 2013 roku 70-lecie swoich urodzin obchodził profesor Wacław Seruga, pomysłodawca i redaktor naczelny naszego wydawnictwa.

of the Institute of Urban Design, upon the initiative of Professor Wacław Seruga, a formal seminar was held, combined with an opening of the exhibition *Directors*. The exhibition of portraits of hitherto four directors of the Institute of Urban Design of the Faculty of Architecture, Cracow University of Technology, Professors: Witold Cęckiewicz, Andrzej Wyżykowski, Jacek Gyurkovich and Wacław Seruga, settled for good in the seminar hall of the Institute. The author of the paintings is artist-painter, Professor Joanna Stożek.

Year 2015 was also a year of the 25th anniversary of the Chair of Housing Environment. A herald of this event was the International Conference of the Chair of Housing Environment of the Faculty of Architecture, Cracow University of Technology “House and Housing Estate of Tomorrow”, held in Zakopane on 18-19 October 2013 as a continuation of a series of Zakopane Scientific Meetings. In compliance with this motto, the conference, which proved to be a successful scientific event, became also an occasion for friendly get-togethers, memories, and sentimental time travel, as befits an anniversary.

From various parts of Poland and the world over 120 guests arrived at Zakopane. The conference participants had a chance to take part in 4 scientific sessions covering a vast array of interdisciplinary issues influencing the concept of the “house and housing estate of tomorrow”. More than 90 lectures were delivered. During the plenary session which opened the conference Bene Merentibus medals were granted – distinctions of the Chair of Housing Environment, granted for outstanding artistic, scientific, didactic, organizational and popularizing achievements connected with shaping a healthy and friendly housing environment of man. The jury granted this medal already for the second time. The conference comprised another celebration, commemorating yet another anniversary. The same year – 2013 – was the year of the 70th birthday of Professor Wacław Seruga, the originator and editor-in-chief of our publication.

